



Documentación  
técnica

PORTEO



reddot design award  
winner 2005



JANUS 2007  
DE L'INDUSTRIE



PLUS X AWARD  
achieved for:  
Ease of Use



universal  
design award 08



TUV NORD  
GS  
geprüfte  
Sicherheit

## PORTEO – el asistente de puerta: confort en el manejo de puertas.

PORTEO es la novedosa y cómoda manera de abrir puertas sin esfuerzo y cerrarlas de modo automático. Elegante, en diseño DORMA Contur, PORTEO resulta apropiado para puertas interiores y ofrece mayor confort para todos en el día a día.

La alta tecnología DORMA hace extremadamente sencillo el uso de PORTEO. Silencioso y fiable en el funcionamiento y flexible en la aplicación. PORTEO es una solución completa lista para ser conectada y de montaje cómodo, seguro y rápido. Gracias al "Plug&Go". Suministro completo con guía y placa de montaje.

Con los accesorios del sistema originales de DORMA pueden añadirse funciones a PORTEO. Para mayor comodidad de servicio y de manejo y más seguridad. Por ejemplo, en combinación con un pulsador de mano opcional y un cerradero eléctrico es posible abrir y cerrar fácilmente la puerta pulsando un botón. Para una apertura y un cierre aún más cómodos se recomienda el uso de un transmisor de mano: Más flexible imposible. PORTEO es la solución económica para abrir y cerrar puertas de forma cómoda. Seguro, fiable y fácil de instalar en puertas ya montadas. Con certificación conforme a ISO 9001

### Ventajas punto por punto

- Asistente de puertas batientes.
- Apertura y cierre sin esfuerzos de puertas batientes con un ancho de hasta 1100 mm y un peso de hasta 80 kg.
- Un diseño para los cuatro tipos de montaje: Lado de bisagra y lado opuesto de bisagra en montaje normal o invertido.
- Dimensiones reducidas: 60 x 530 x 80 mm (A x L x A); muy apropiado para el uso en perfiles estrechos y normal.
- Altura de montaje extremadamente reducida (60 mm).
- Montaje sencillo gracias a la función " Plug&Go ", listo para conexión con placa de montaje de serie
- Comportamiento de marcha prácticamente sin ruidos
- En diseño DORMA Contur, forma cúbica, distinguido con el " reddot " Design Award 2005 y " Le Janus de l'Industrie 2007 "
- Probado GGT



Campos de aplicación	
Puertas interiores de una hoja <input checked="" type="checkbox"/>	
Ancho de hoja	≤1100 mm
Peso de hoja, máx.	80 kg

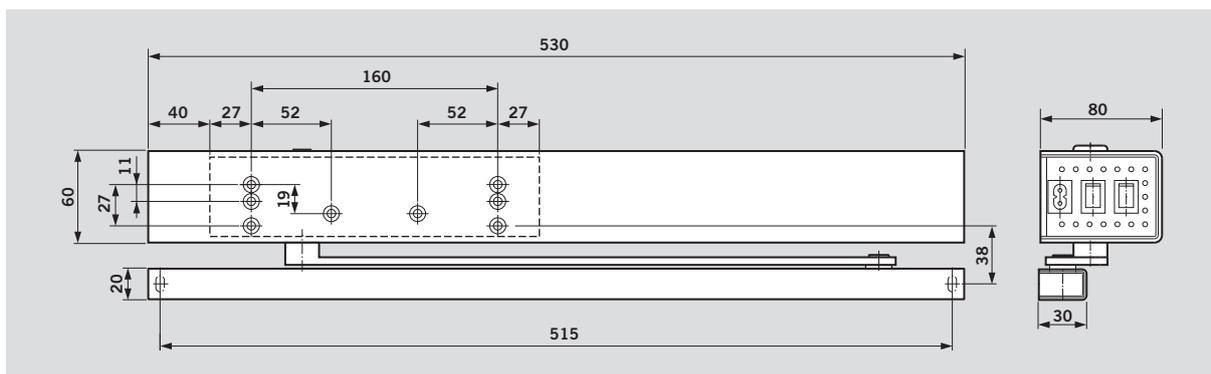
Datos técnicos PORTEO	
Montaje invertido/Montaje normal	●
Lado opuesto de bisagra/Lado de bisagra	●
Aplicable para puertas DIN-L y DIN-R	●
Empuje final on/off	●
Dimensiones A x L x A	60 x 530 x 80 mm
Peso	3,2 kg
Tensión de conexión	230 V AC, 50/60 Hz
Suministro de energía para consumidores externos	24 V DC, 300 mA
Modo de protección	IP 20
Servicio Low-Energy (servicio de baja energía)	●
Probado según DIN 18650	●
Marca	●
Marca GS, realizada inspección técnica (TÜV)	●

Parámetros ajustables	
Tiempo de apertura (0°–90°) ajustable	5 a 10 s
Tiempo de cierre (90°–0°) ajustable	5 a 10 s
Tiempo que permanece la puerta abierta ajustable	5 a 30 s*
Ángulo de apertura ajustable, máx.	110°

\* en modo de servicio "PowerLess" 0,5 a 30 s

Programas de función de serie	
PowerLess	●
Push&Go	●
PowerMotion	●
PermanentOpen	●
Detección de obstáculos	●
Función antivandalismo	●

Posibilidades de conexión Accesorios	
Cerradero eléctrico, p. ej. DORMA tipo Basic	<input type="radio"/>
Transmisor de mano, p. ej. DORMA RC-T HandHeld	<input type="radio"/>
Pulsador de mano, p. ej. DORMA System 55	<input type="radio"/>
● de serie      ○ opcional	



### Funciones de serie

Modo de servicio	Equipamiento de la puerta	Ajustes	
		Programador	Potenciómetro
 <p><b>PowerLess</b> Apertura de puerta manual sin esfuerzo. El cierre de la puerta sucede de modo automático y se regula según el tiempo, ajustado individualmente, que debe permanecer la puerta abierta</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Cerradura estándar</li> <li>– Picaporte</li> </ul>	I	<p>1</p>  <p>Velocidad</p> <p>Posición PowerLess</p>
 <p><b>Push&amp;Go</b> Tras una apertura manual hasta 3° se dispara la apertura automática de la puerta. PORTEO abre y cierra la puerta de forma automática según el tiempo previamente ajustado que debe permanecer abierta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Cerradura estándar</li> <li>– Picaporte</li> </ul>	I	<p>1</p>  <p>Velocidad</p> <p>Tiempo de apertura y cierre ajustable. Ajuste de fábrica 10 s (máx.)</p>
 <p><b>PowerMotion</b> Apertura automática de la puerta, cierre automático de la puerta en combinación con cerraderos eléctricos y generadores de impulsos externos, como p. ej., un pulsador de mano. Una vez transmitido el impulso, la puerta se abre tras la liberación del cerradero eléctrico y, transcurrido el tiempo de permanencia previamente ajustado, se cierra de modo automático.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Cerradura estándar</li> <li>– Cerradero eléctrico</li> <li>– Generador de impulsos externo</li> </ul>	I	<p>2</p>  <p>Tiempo abierto</p> <p>Tiempo que permanece la puerta abierta ajustable</p>
 <p><b>PermanentOpen</b> Con esta función es posible mantener la puerta abierta durante largo tiempo. La puerta se abre y permanece en esta posición hasta que se transmita una nueva señal, bien a través del programador (la cerradura de la puerta debe estar desbloqueada) o presionando dos veces un pulsador de mano (función de golpe de corriente).</p>		II	

### Modo de servicio por programador



Posición del programador 0 = Apagado

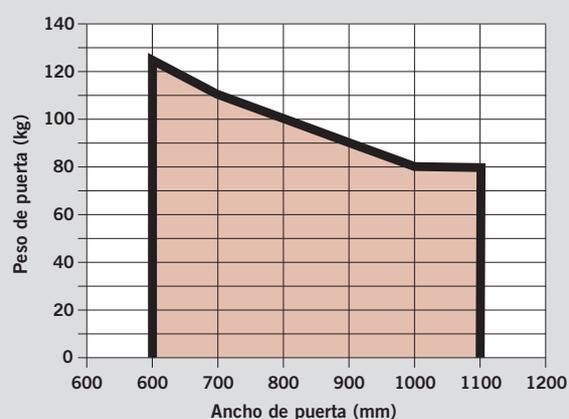


Posición del programador I = PowerMotion



Posición del programador II = PermanentOpen

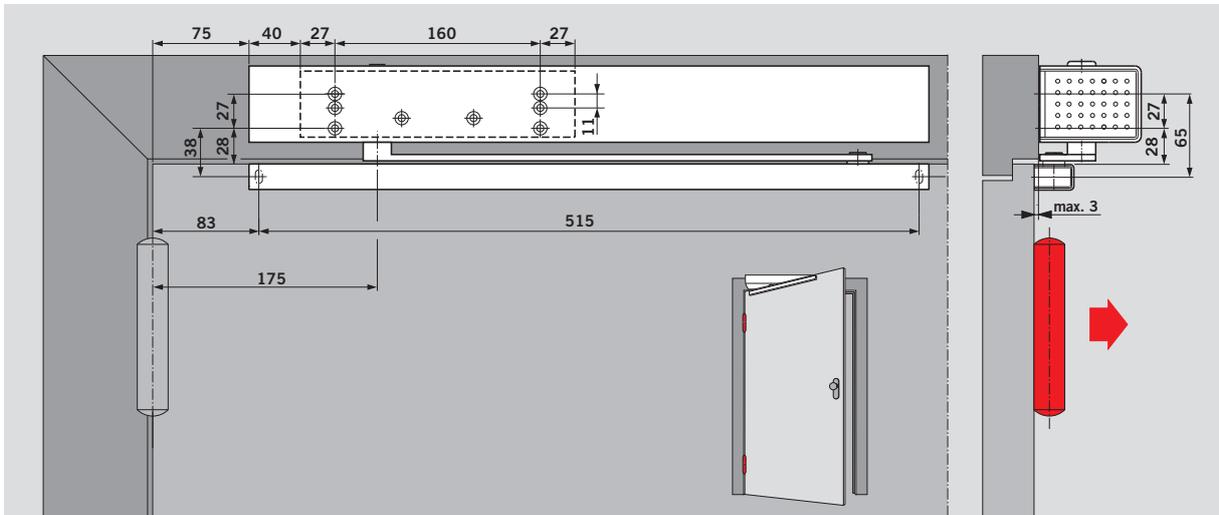
### Anchos y pesos de puerta máx. permitidos



Para ajustar todos los modos de servicio, el interruptor de alimentación debe hallarse en posición " ON ".

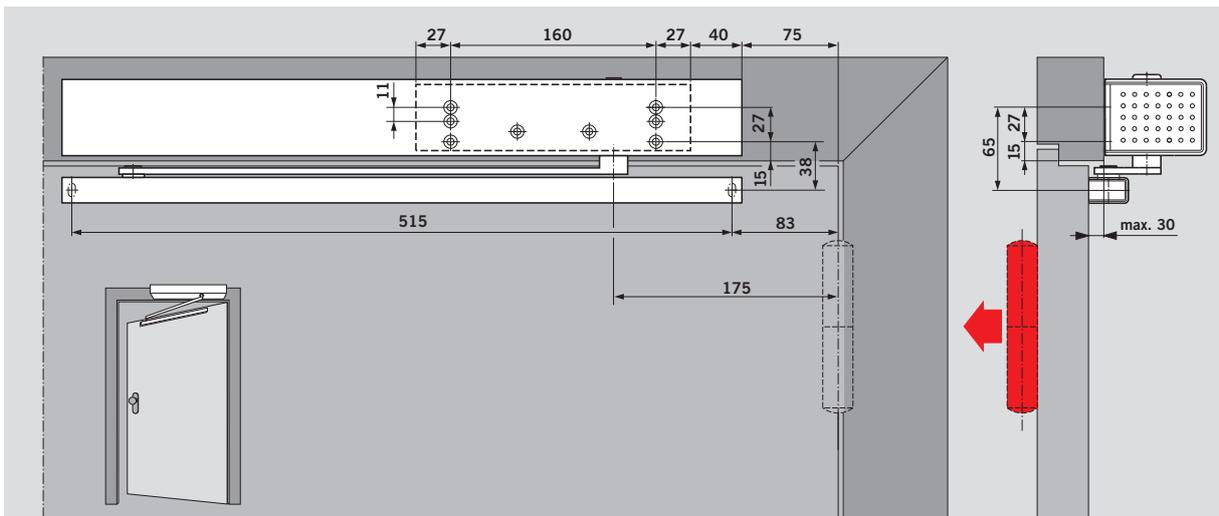
### Montaje invertido lado de bisagra

(ejemplo: puerta DIN-L, puerta DIN-R imagen inversa)



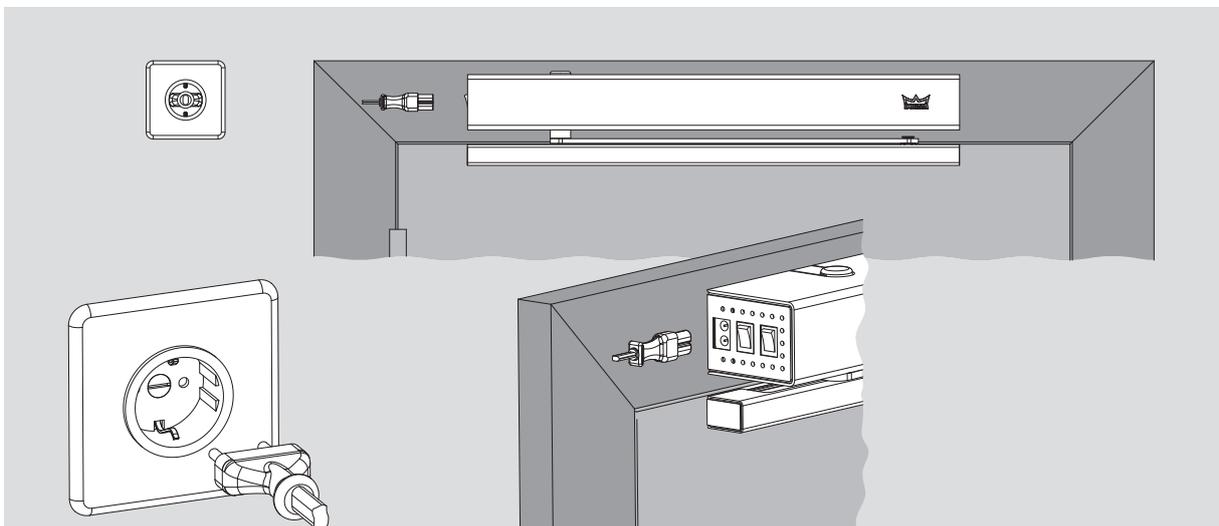
### Montaje invertido lado opuesto de bisagra

(ejemplo: puerta DIN-L, puerta DIN-R imagen inversa)

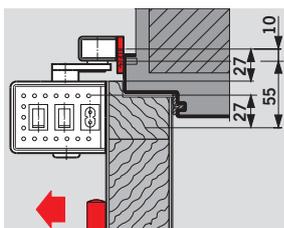


### Plug&Go Conexión de red con enchufe de alimentación

(ejemplo: puerta DIN-L, puerta DIN-R imagen inversa)

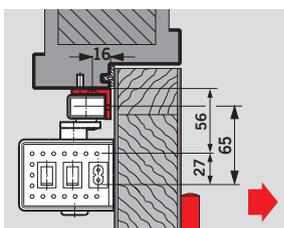
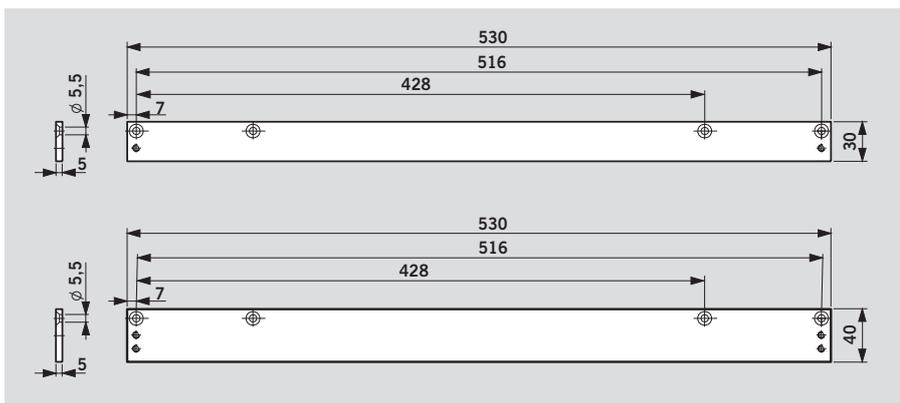






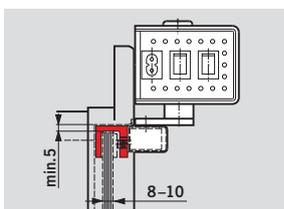
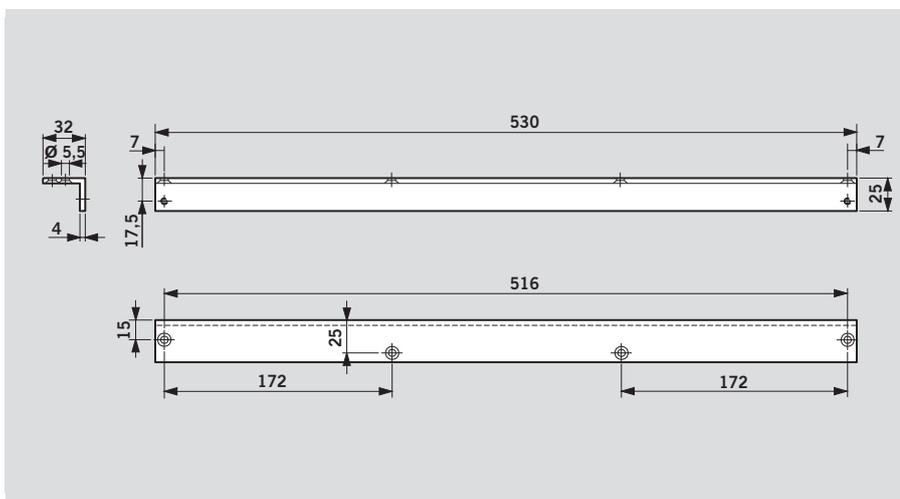
**Placa de montaje 30 mm o 40 mm**

Para colocar la guía en marcos de puerta en los que no es posible un montaje directo.



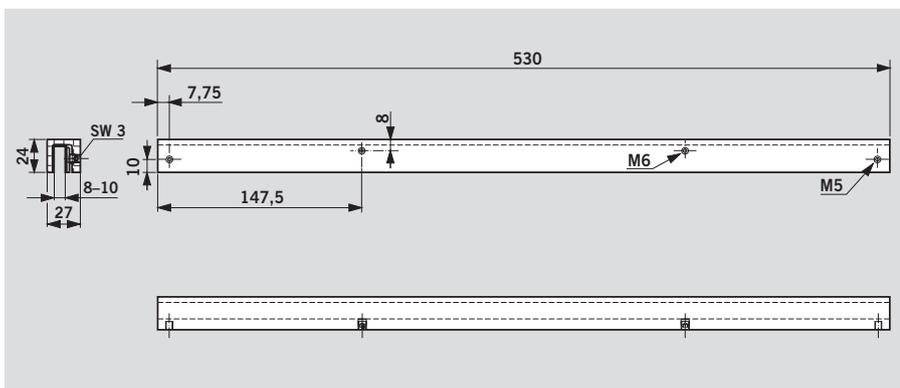
**Soporte escuadra**

Para colocar la guía en marcos de puerta con un dintel bajo con montaje en el lado opuesto de bisagra. Para montaje en dintel con profundidades de -20 a +200 mm.



**Guante para puerta de cristal**

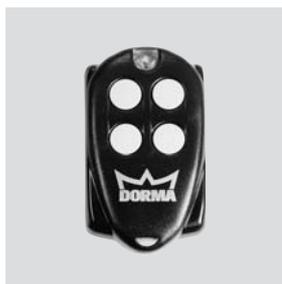
Para fijar la guía en puertas enteras de cristal - no es necesario taladros en el cristal. Posible sólo montaje invertido lado de bisagra.



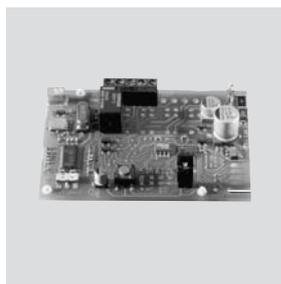
**Generador de impulsos opcional, radioreceptor, cerradero eléctrico**



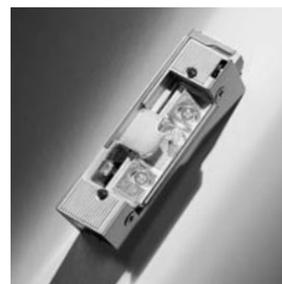
Pulsador de mano System 55



Emisor telemando de mano RC-T HandHeld

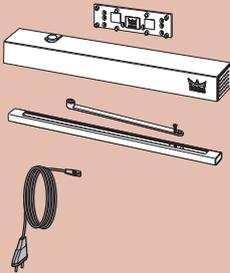


Receptor telemando sin cables RC-R



Cerradero eléctrico tipo Basic

## Suministro y accesorios

<b>PORTEO 230 V</b>  <b>600100xx</b>	Soporte escuadra  600410xx	Placa de montaje 30 mm  600411xx	Placa de montaje 40 mm  600412xx	Guante para puerta de cristal  600413xx	Tubo de protección para cable 500  60041401
	Cerradero eléctrico corriente de trabajo tipo Basic  15117124	corriente de reposo tipo Basic-Safe  15137124	Frente FLM 24  15180224	Pulsador de mano System 55  19144701170	Emisor telemando de mano RC-T HandHeld  16562101170

**Color** **xx**  
 plata 01  
 blanco (similar a RAL 9016) 11

## Texto para especificación Asistente de puerta DORMA PORTEO

Asistente de puerta electro-mecánico con servicio Low-Energy (limitación de fuerza) conforme a DIN 18650, con guía y placa de montaje, marca CE y diseño DORMA Contur. A elección en las funciones PowerLess (apertura sin fuerza, cierre automático) o PowerMotion (apertura y cierres automáticos). Velocidad de apertura y cierre, tiempo de permanencia y ángulo de apertura ajustables. Empuje final de serie, aplicable para DIN-L y DIN-R. Placa de montaje con sistema universal de grupos de agujeros, montaje normal o invertido lado de bisagra o lado opuesto de bisagra.

### Parámetros de puerta

- Puertas interiores de una hoja; no para puertas de protección contra incendios y humo
- Anchos de hoja de puerta: máx. hasta 1100 mm (dependiente del peso de puerta)
- Peso por cada hoja de puerta: máx. 80 kg (dependiente del ancho de puerta)
- Ángulo de apertura por hoja de puerta: al menos 100° en cada tipo de montaje
- Medidas del accionamiento: 60 mm x 80 mm x 530 mm (A x A x L)
- Programas de función por programador (0 I II):  
 0 = Apagado,  
 I = PowerMotion,  
 II = PermanentOpen  
 Otros programas de función:
  - PowerLess (ajustable mediante potenciómetro)
  - Push&Go (activo siempre en el servicio PowerMotion)
  - Tensión de conexión: 230 V AC, 50/60 Hz, solución completa lista para conectar

### Diseño

- Unidad completa con guía y placa de montaje incluidas para los cuatro tipos de montaje

### Color

- plata
- blanco, similar a RAL 9016

### Cerraderos:

- opcional: Cerradero eléctrico – corriente de trabajo, cerrado sin corriente, tipo:
- opcional: Cerradero eléctrico – corriente de reposo, abierto sin corriente, tipo:

### Generador de impulsos:

- opcional: Pulsador de mano, tipo:
- opcional: Transmisor de mano, tipo:
- opcional: Receptor para transmisor de mano, tipo:

Probado conforme a las directivas para ventanas, puertas y portones accionados con fuerza, BGR 232, DIN 18650-1/2 (fecha del 12/2005), CEM (marca de CE), distinción GS (examen del modelo de construcción, de acuerdo con inspección técnica TÜV) y disposiciones VDE; en cada caso, el diseño más moderno. Fabricación certificada según ISO 9001.

### Modelo: DORMA Porteo

 Porteo

## DORMA worldwide

### Central Europe

DORMA GmbH + Co. KG  
Breckerfelder Str. 42-48  
D-58256 Ennepetal  
Phone +49 2333 793-0  
Fax +49 2333 793-495

### Australia

DORMA Door Controls Pty. Ltd.  
46-52, Abbott Road  
Hallam/Victoria 3803  
Australia  
Phone +61 3979 63555  
Fax +61 3979 63955

DORMA BWN Automatics Pty. Ltd.

46-52, Abbott Road  
Hallam/Victoria 3803  
Australia  
Phone +61 3979 64111  
Fax: +61 3979 63767

### China/Hong Kong

DORMA Door Controls  
(Suzhou) Co. Ltd.  
No. 9, Hong Feng Road  
Suzhou Singapore Industrial Park  
Suzhou, 215021  
P.R. of China  
Phone +86 512 67612481  
Fax +86 512 67614582

DORMA Door Controls Ltd.  
Room 701, Technology Plaza  
651 King's Road  
North Point  
Hong Kong  
Phone +852 25034632  
Fax +852 28875370

### Emerging Markets

DORMA GmbH + Co. KG  
Breckerfelder Str. 42-48  
D-58256 Ennepetal  
Phone +49 2333 793-0  
Fax +49 2333 793-495

DORMA Door Controls (Pty.) Ltd.

Kings Court, 4A Mineral Crescent  
ZA-2000 Crown/Gauteng  
South Africa  
Phone +27 11 8300280  
Fax +27 11 8300291

### Far East

DORMA Far East Pte. Ltd.  
31 Gul Lane  
Singapore 629425  
Phone +65 6268 7633  
Fax +65 6265 7995

### France

DORMA France S.A.S.  
Europarc  
42, rue Eugène Dupuis  
F-94046 Créteil  
Phone +33 1 41942400  
Fax +33 1 41942401

DORMA Accueil S.A.S.  
ZAC de l'Echangeur  
Rue Saint Eloi  
F-73100 GRESY SUR AIX  
Phone +33 4 79348924  
Fax +33 4 79348923

### Gulf

DORMA Gulf Door Controls FZE  
Jebel Ali Free Zone South  
Plot No. S 20135  
Road No. SW 301 G  
P.O. Box 17268  
Dubai - United Arab Emirates  
Phone +971 4 8020400  
Fax +971 4 8869100/8869101

DORMA Arabia Automatic Doors Ltd.

P.O. Box 1633  
Dammam 31441  
Kingdom of Saudi Arabia  
Phone +966 38 472394  
Fax +966 38 472368

### North America

DORMA Architectural Hardware  
DORMA Drive, Drawer AC  
Reamstown, PA 17567-0411  
Phone +1 800 5238483  
Fax +1 800 2749724

DORMA Automatics, Inc.  
924 Sherwood Drive  
Lake Bluff, IL 60044 - USA  
Phone +1 877 367-6211  
Fax +1 877 423-7999

### Scanbalt

DORMA Sverige AB  
Datavägen 20  
SE-43632 Askim  
Phone +46 31 289520  
Fax +46 31 281739

### South America

DORMA Sistemas de Controles  
para Portas Ltda.  
Av. Piracema, 1400  
Centro Empresarial Tambore  
CEP 06460-933 Barueri/  
São Paulo, Brasil  
Phone +55 11 46899200  
Fax +55 11 46899215

### South-East Europe

DORMA Austria GmbH  
Pebering Strass 22  
A-5301 Eugendorf  
Phone +43 6225 284880  
Fax +43 6225 28491

DORMA AKS Automatic GmbH

Pebering Strass 22  
A-5301 Eugendorf  
Phone +43 6225 8636-0  
Fax +43 6225 265900

### South Europe

DORMA Italiana S.r.l.  
Via. Canova 44/46  
I-20035 Lissone (MI)  
Phone +39 039 244031  
Fax +39 039 24403310

DORMA Ibérica, S.A.  
Camino San Martín de la Vega, 4  
E-28500 Arganda del Rey (Madrid)  
Phone +34 91 8757850  
Fax +34 91 8757881

### UK/Ireland

DORMA UK Ltd.  
Wilbury Way, Hitchin  
GB-Hertfordshire SG40AB  
Great Britain  
Phone +44 1462 477600  
Fax +44 1462 477601

[www.dorma.com/porteo](http://www.dorma.com/porteo)



Door Control



Automatic



Glass Fittings  
and Accessories



Security/Time  
and Access (STA)



Movable Walls

